Números telefónicos importantes

Administración del Departamento de bomberos, 1685 Providence Blvd., (386) 575-6901
Agua y alcantarillados, 255 Enterprise Road, (386) 575-6800 (servicio al cliente)
Alcalde y concejo municipal, (386) 878-8850
Alcaldía municipal, 2345 Providence Blvd., (386) 878-8100
Comunicaciones e información al público, (386) 878-8755
Cumplimiento con el código y desechos sólidos, (386) 878-8700
División de urbanismo (comercial), (386) 878-8600
Información automatizada de inspección, (386) 575-6900 o (407) 936-9999
Obras públicas, 201 Howland Blvd., (386) 878-8950
Oficina de control animal, (386) 878-8701
Oficina del alguacil del condado de Volusia, 1691 Providence Blvd., (386) 860-7030
Oficina del gerente municipal, (386) 878-8850
Oficina del secretario municipal, (386) 878-8500
Parques y recreo, (386) 878-8900
Recursos humanos, (386) 878-8750
Servicios de construcción y urbanismo (Inspecciones y permisos), (386) 878-8650
Servicios de planificación y desarrollo, (386) 878-8600
Urgencias, 911
Waste Pro, (contenedores de reciclado, recolección de desechos domésticos y servicios especiales) (386) 574-0778 o (386) 574-0723

¿Conoce a su alcalde y concejales?

Alcalde John Masiarczyk,
2025 Adelia Blvd.
(386) 299-2896
jmasiarczyk@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Vicealcalde Distrito 4, Paul Treusch, 1850 Fort Smith Blvd.
(386) 878-8860
ptreusch@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2007
Su mandato termina: Nov. de 2012

Distrito 1, Zenaida Denizac
2010 Montecito Ave.
(386) 624-8716
zdenizac@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

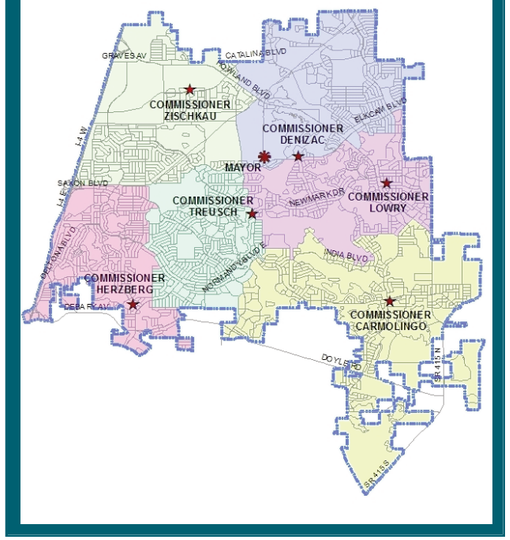
Distrito 2, Herb Zischkau,
2760 Pinegrove Ave.
(386) 532-6600,
hzischkau@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. 2007
Su mandato termina: Nov. de 2012

Distrito 3, Heidi K. Herzberg,
556 Nardello Drive.
(386) 405-8335
hherzberg@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

Distrito 5, Fred Lowry,
1753 Gatewood Dr.
(386) 801-1036
flowry@deltonafl.gov
Elegida en: Nov. de 2010
Su mandato termina: Nov. de 2014

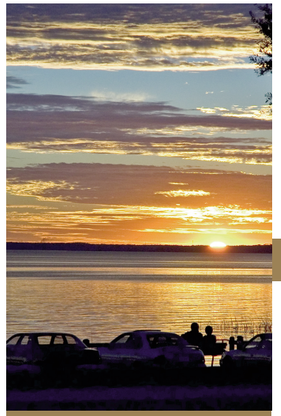
Distrito 6, Michael Carmolingo,
3126 Shallowford Street
(386) 848-1932
mcarmolingo@deltonafl.gov
Elegido en: Nov. de 2007
Su mandato termina: Nov. de 2012

Para comunicarse con el señor alcalde o con el asistente ejecutivo del concejo, Mitch Honaker, sírvase llamar al (386) 878-8860.



City of Deltona
2345 Providence Blvd.
Deltona, FL 32725
www.deltonafl.gov

Presorted Standard
U.S. Postage
PAID
MID-FL, FL
PERMIT #38500



ABRIL, MAYO Y JUNIO DE 2012
VOLUMEN 16, EJEMPLAR 2

On Page

2 • Calendario de eventos • Nuevos comercios
3 • Elecciones 2011 • Seguridad en verano
4 • Números importantes • Concejo municipal

Honradez e integridad

Un sentido interno de honradez e integridad dirige nuestras acciones y nuestra relación con la comunidad. Creemos en un gobierno honrado e íntegro donde prevalecen las mejores prácticas comerciales. Nos entregamos al más alto ideal de integridad, apertura y ecuanimidad en nuestra relación con los ciudadanos y empleados de Deltona. Estamos comprometidos con la sana mayodomía de nuestros recursos humanos, financieros y físicos.

To receive the City newsletter in English, call (386) 878-8508.

Cuidad de
DELTONA
orgullosos de vivir en ella

Surgen signos de recuperación

¡Cosas buenas están pasando en Deltona! Hay signos alentadores de recuperación económica que señalar. En 2011, la ciudad presidió inauguraciones y cortes de cinta de 22 nuevos comercios, algunos de los cuales llenaron espacio minorista existente y otros estrenaron nuevos locales. Estos comercios crearon 133 empleos que van desde restaurantes, ventas al detalle, servicios médicos y de entretenimiento. La cumbre de este desarrollo fue la apertura de Epic Theatre, un complejo de cines de 51,000 pies cuadrados, 12 salas y 2,400 asientos. Se fundaron seis nuevas instalaciones médicas (consultorios médicos, un laboratorio de diagnóstico y un centro de rehabilitación) que crearon 35 nuevos empleos en el campo de la salud y trajeron a la primera pediatra a Deltona en diez años. Como respuesta, Deltona State College extendió su programa de enfermería al recinto de Deltona donde se planea la construcción de un nuevo edificio. Entre los nuevos comercios figuran la remodelación de un edificio que se convirtió en la primera funeraria de Deltona. Al considerar el ambiente económico reciente, lo anterior es un logro destacado para cualquier ciudad.

Florida's Bright Spot

Para marzo, seis comercios habían abierto en Deltona en ventas al detalle, servicios médicos y restaurantes: una tienda Save-a-Lot, la renovación y apertura de un local de cuidado automotriz, la puesta en marcha de una nueva instalación Park-N-Ride asociada con el futuro tren de pasajeros SunRail y la apertura del sendero de caminata East Coast Rail que atraerá a más de 60,000 usuarios al mes y que corre desde Providence Blvd. cerca de Lakeshore hasta el camino estatal 415. Al contar solo con los planes conocidos y proyectos de desarrollo actual, aún existe potencial para crear más de 130 empleos.

Para el trimestre de cierre de 2011, el Departamento de desarrollo económico del condado de Volusia reportó que el desempleo ha disminuido del 12.9% al 10.8%, una reducción del 2.1% en doce meses. El día 16 de marzo, la alcaldía de Deltona, la comisionada Zenaida Denizac, las organizaciones Center for Business Excellence (fuerza laboral de Florida) y Workforce Central Florida (distrito 12) presidieron una feria regional de empleo en la alcaldía municipal. Varias empresas como Convergys, American Support y AAA participaron como reclutadores potenciales.

En la actualidad, el ingreso medio familiar de Deltona es de $47,299. El ingreso familiar contra densidad de población es aun más dramático. De acuerdo al censo de Estados Unidos de 2010, Deland cuenta con 27,031 habitantes; Debary con 19,320; Orange City, 10,599; Lake Helen cuenta con 2,624 y Deltona con 85,182 habitantes. Debe también notarse que Deltona aumentó en cerca de 3,600 residentes mientras que Daytona Beach perdió cerca de 3,500. Deltona es el equivalente de cuatro ciudades típicas, tiene más residentes que todas las otras ciudades de Volusia occidental combinadas y es segunda en población después de Orlando. En pocas palabras, contamos con una fuerza laboral mayor que la población de la mayoría de las ciudades vecinas; somos el motor laboral que impulsa la mayor parte de Florida central.

En resumen, vemos que nuevos locales comerciales y minoristas crean fuentes de trabajo en la ciudad a un ritmo acelerado, como también vemos que sube el valor de la propiedad: signos alentadores de recuperación para nuestra ciudad.

Deltona la ha pasado muy mal durante estos duros retos económicos, sin embargo, ¡hay mucho por lo cual encomiarla y por lo que sentirse orgullosos! Estamos operando ágil y eficientemente, haciendo más con menos, mejorando nuestra infraestructura y seguimos ofreciendo a nuestra ciudadanía algunos de los mejores parques y rutas de senderismo en la región. ¡Arriba Deltona!

El Boletin Oficial de Noticias Oficial de la Ciudad de Deltona

Calendario de eventos: abril, mayo y junio

Abril

2 Sesión regular del concejo municipal, 6:30 p.m., en las cámaras de la comisión de la alcaldía municipal, 2345 Providence Blvd.

6 Cierre de oficinas administrativas por ocasión del Viernes Santo.

14 American pop 60 amenizará un concierto en el anfiteatro de la biblioteca regional, 7-9 p.m., (2150 Eustace Ave.).

American Pop 60

16 Sesión regular del concejo municipal, 6:30 p.m.

21 y 22 La banda Simulcast, con Scott McKenzie de Mix 105.1 y Bob Frier de Fox 35, tocará en la decimosexta edición del Annual Spring Fest, de 3-5 p.m. Dicho festival tendrá lugar de 10 a.m.-6 p.m. el sábado y desde el mediodía hasta las 5 de la tarde el domingo en el complejo deportivo Dewey O. Boster, 1200 Saxon Blvd. Quienes asistan disfrutarán de artes, artesanías, entretenimiento, comida, pintura facial, arte en la arena y juegos inflables para los niños. Kiwanis regalará cascos para ciclismo el día sábado. Para mayor información, visite deltonaspringfest.org o llame al (386) 337-8459. Deltona Spring Fest es una celebración del patrimonio cultural y la educación que otorga becas para los estudiantes de la zona.

Simulcast

Mayo

2 Sesión regular del concejo municipal, 6:30 p.m.

12 y 13 Relay for Life [Relevo por la vida], ciudad de Deltona, del mediodía del sábado a las 6 a.m. del domingo. Se están formando los equipos en este momento, y ¡mientras más, mejor!

- Evento nocturno de relevos.
- Los equipos acampan alrededor de una pista.
- Los miembros de cada equipo caminarán por turnos alrededor de la pista durante todo el evento ya que "el cáncer nunca duerme".
- Comida, juegos y actividades brindan entretenimiento y oportunidades para recaudar fondos.
- Agradable ambiente familiar para toda la comunidad.
- Se pide a cada miembro de equipo que recaude un mínimo de $100 en donativos previo al evento. Se otorgarán premios adicionales a quienes sobrepasen un monto de $250.
- Se anima a los sobrevivientes a inscribirse y a asistir. El relevo comienza con la ceremonia del sobreviviente y la vuelta del sobreviviente a la pista en la cual honramos a aquellos que han batallado o siguen batallando contra el cáncer. Se encienden farolitos y velas durante la ceremonia de las luminarias para honrar a los seres amados que han fallecido o que siguen batallando contra la enfermedad. Para mayor información y para inscribirse, visite RelayForLife.org/DeltonaFL.

21 Sesión regular del concejo municipal, 6:30 p.m.

28 Cierre de oficinas administrativas por Memorial Day (Conmemoración de los caídos).

Junio

4 Sesión regular del concejo municipal, 6:30 p.m.

18 Sesión regular del concejo municipal, 6:30 p.m.

El mercado de verduras de la comuna tiene lugar los sábados desde las 9 a.m. a las 2 p.m., en el predio de United Church of Christ, 1649 Providence Blvd.

Para obtener información sobre uno de los programas recreativos veraniegos patrocinados por la alcaldía de Deltona, sírvase llamar al (386) 878-8900. La Deltona Tennis Association auspiciará campos desde el 11 de junio hasta el 17 de agosto, en Wes Crile Park, 1537 Norbert Terrace, y los grupos de scouts como de guías scouts de Volusia/Flager celebrarán campamentos desde el 11 de junio hasta el 10 de agosto en el centro comunitario Harris M. Saxon, ubicado en 2329 California St.

Para nuevos detalles sobre estos eventos o información sobre futuros eventos de la comuna, debe dar clic a "follow" de Cityofdeltona en Twitter y a "like" de City of Deltona en Facebook. El canal de acceso del gobierno municipal DeltonaTV se encuentra disponible en el canal 199 de Brighthouse.

Nuevos comercios en Deltona:

- Executive Dry Cleaning and Laundry, 1235 Providence Blvd.
- Funeraria Lohman, 1681 Providence Blvd.
- Epic Theatre, 939 Hollywood Blvd.
- Family Dollar, 951 Doyle Road.
- Deltona Express Food Mart, 1199 E. Normandy Blvd.
- Consultorio pediátrico, Dra. Annabell Torres, 915 Doyle Road, local 306.
- Duval Home Bargain Shop, 1200 Deltona Blvd., locales 27 y 28.
- Salón Aries, 1676 Providence Blvd.
- Club Lava, 1200 Deltona Blvd., Suites 56 y 57.
- Designer Nails, 2031 Saxon Blvd.

Lohman Funeral Home

Family Dollar

Dr. Annabell Torres Family Medicine

Si está interesado en saber cómo la ciudad de Deltona puede ayudarle en su negocio, sírvase llamar a la oficina de desarrollo económico al (386) 878-8619.

Duvall Home Bargain Shop

¿Sabía que…

Retirar objetos reciclables colocados por la ciudadanía en la acera para recolección acarrea una multa de $50 o más? La alcaldía de Deltona utiliza los fondos de dichos objetos reciclables para financiar un programa de becas universitarias. Para denunciar el robo de reciclables, anote la descripción del vehículo o de la persona, el número de licencia si es posible y llame al (386) 878-8723.

Último minuto desde la alcaldía

Comicios en marcha en la oficina del secre-

Los ciudadanos de Deltona acudirán a las urnas en este otoño para decidir quiénes ocuparán los tres escaños del concejo. El calendario electoral de este año prevé elecciones primarias (de ser necesarias) el 14 de agosto y elecciones generales el 6 de noviembre.

Cada mandato del concejo abarca un periodo de cuatro años, los comicios de este otoño incluyen a los comisionados de los distritos 2, 4 y 6, cuyos titulares actuales son el comisionado Herb Zischkau, el vicealcalde Paul Treusch y el comisionado Michael Carmolingo, respectivamente. Las elecciones primarias del 14 de agosto para el concejo tienen lugar solo cuando hay más de dos candidatos disputándose una silla.

Las peticiones para postulación deberán presentarse a más tardar al mediodía del 7 de mayo, 21 días antes del primer día del período de calificación. Todos los formularios necesarios están disponibles en el paquete de calificación de las elecciones municipales 2012 en la oficina del secretario municipal en la alcaldía municipal en 2345 Providence Blvd. Se requieren firmas de petición de postulación para calificar. A cada candidato se le exige obtener las firmas de 100 votantes inscritos en el distrito de la comisión para el que se postulan o pagar un derecho de calificación de $264.10. El período de calificación va desde las 9 de la mañana del 4 de junio al mediodía del 8 de junio. Para procedimientos específicos o para preguntas relacionadas con los comicios o con los candidatos, llame a la oficina del secretario municipal al (386) 878-8500 o envíe un correo electrónico a la titular, Joyce Kent, a jkent@deltonafl.gov. También puede obtener información en deltonafl.gov.

La votación temprana para las elecciones primarias se efectuará de las 8:30 a. m. a las 4:30 p. m. del 13 al 26 de agosto en la biblioteca regional de Deltona en 2150 Eustace Ave. y en otros lugares del condado de Volusia. La votación temprana para los comicios generales se efectuará desde las 8:30 a. m. a las 4:30 p. m., del 22 de octubre al 4 de noviembre en los mismos lugares. Para mayor información, visite el sitio http://www.volusia.org/elections/electionInformation/calendar.htm.

La comuna anima a todos los ciudadanos en edad de emitir sufragio a inscribirse para votar. Deltona es la ciudad más grande del condado de Volusia con más de 53,000 votantes empadronados. Mostrémosle al resto de las ciudades del condado la fuerza de nuestros votantes al asistir a las urnas el día de elecciones.

Planifique su seguridad en verano

El fin del año escolar puede suscitar retos y problemas de seguridad tanto a los estudiantes como para los padres. En muchos casos, a los padres no les queda sino dejar a sus hijos en casa mientras trabajan. Los niños entonces tienen tiempo libre para salir y explorar, pasear en bicicleta, participar de juegos y utilizar la computadora. He aquí algunos consejos de parte de las fuerzas policiales que pueden ayudarle a tener un verano entretenido, pero seguro:

- Mantenga todas las puertas y ventanas con llave.
- Nunca abra la puerta a un desconocido, haga ver que alguien está en casa y que el menor llame en busca de ayuda.
- Asegúrese de que su hijo tenga un listado de números de emergencia a la mano.
- Nunca diga a alguien por teléfono que está solo.

Enseñe a sus hijos que cuando salgan a jugar:

- Se alejen de piscinas, canales y otros cuerpos de agua a menos que los supervise un adulto.
- Que no jueguen en arterias transitadas o en áreas solitarias.
- Que no tomen atajos mientras caminan o manejan a algún lugar.
- Que no se detengan para hablar con desconocidos.
- Que siempre se hagan acompañar de un amigo cuando jueguen o vayan a algún lugar.

Leyes de seguridad al montar en bicicleta

- Una bicicleta no debe ser utilizada para llevar a más personas que lo previsto en su diseño.
- Los ciclistas menores de 16 años deberán portar cascos.
- Al manejar una bicicleta entre el anochecer y el amanecer, esta debe estar equipada con una luz blanca al frente, visible desde una distancia de 500 pies y una luz roja en la parte trasera, visible desde 600 pies.

Seguridad en línea:

- Nunca chatee con desconocidos.
- Solamente visite sitios Web confiables y seguros.
- No proporcione datos personales por correo electrónico, texto o chat.
- Bloquee los sitios Web que no quiere que miren sus hijos.
- Active la configuración de privacidad si sus hijos están en redes sociales.
- Siempre vigile las actividades de sus hijos.

Para mayor información sobre seguridad infantil, información sobre prevención de delitos o una inspección de seguridad residencial o información sobre cómo iniciar un grupo de vigilancia vecinal, comuníquese con el sargento Pat Leahy al (386) 860-7030.